

L'aragnà dé Pellisson

Eun co, dedeun euna prézón dé la France, y avie eun prézonié qu'í y ére a non Pellisson ; mémo én étèn én borna, y avion lessa-lle lo chén violén pé soné.

Can ché betave a soné euna mezeuca, y avie toudzor euna aragnà qu'í vignave ché pozé dussù l'arquet.

Eun dzor Pellisson i dit ou gardièn dé la prézón : « Sé pa solet dedeun la tsambra... no sen doo ».

« Comèn... v'éte doo ? », i lle demande lo gardièn étonnà.

Lo prézonné i tourne lle deure tranquillo, én sourièn : « Ouè, no sen doo ». É én dièn sen, i pren lo chén violén é i ché beutte a soné.

L'aragnà, comèn toudzor, i décotse lo lon dou chén fi é i va ché pozé dussù l'arquet dé Pellisson.

Lo gardièn, sensa pensé, i tchouè la pitchoda bétche voué lé man.

Lo poro Pellisson, dé sé dzor lé, y è vugnù malado dé tsagrén.

Lo gardièn, apré la chén bétize, y a ità punì perquè y avie privà dé la chén compagnì lo poro prézonié ; y a poué ità bièn punì pé sen qu'y avie fé.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Histoire de Roje Gal ; texte proposé par Adelina Roulet de La Thuile

Texte publié en 2009 dans « Nouvelles de Chambave » - Commune de Chambave

Collaborateur de Chambave pour la traduction : **Rita Vuillermoz**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013